ご応募に当たっての説明事項

Explanatory Notes for Applicants

応募者の皆様へ

To all applicants

　職種○○へのご応募にあたり、担当者から特にご留意いただきたい項目について説明いたします。内容をご理解いただいた上でご署名をお願いいたします。

 As for your application for job number XX, we would like to explain about the points to which you need to pay special attention. Please provide your signature upon understanding the contents of items.

**基地従業員に適用される労働条件等について**

Working conditions, etc., applicable to USFJ Employees

　今回ご応募いただく職種○○は「諸機関労務協約（ＩＨＡ）」の下で雇用され、労働条件等は諸機関労務協約（ＩＨＡ）に定められています。

 The job number XX for which you are applying will be employed under "Indirect Hire Agreement (IHA)." Working conditions, etc., are stipulated in the IHA.

**応募職種○○に適用される給与制度について**

Pay system applicable to the job number XX you are applying for

今回ご応募いただく**職種○○には、諸機関労務協約（ＩＨＡ****）の「売上高による格付基準」という規定が適用されます**。この制度は、今回ご応募いただく**職種○○の等級が職場の月平均売上高の変動に応じて定期的に見直しされ、等級が変動されることがある制度**です。この制度の適用により、**当該職位の等級が上がり給与は高くなる**（基本給増額）**又は、等級が下がり給与は低くなる**（基本給減額）**可能性があります**。

**両面印刷**

Duplex Print

**（裏面）**

(Back)

 The job number XX for which you are applying is subject to the provisions of the "Sales Volume Classification Criteria" in the IHA. Under this system, the grade of the position may be reviewed periodically, and grading of the position may change based on the organization's average monthly sales. Through the application of this system, the grading of the position may go up or down depending on sales which may also impact your pay (decrease in monthly base pay or increase in monthly base pay).

　私は、この書類に記載された内容について説明を受け、その内容を理解した上で職種　　○○に応募します。

 I am applying for the job number XX upon briefed on the information contained in this document and understand its contents.

＜応募者の署名＞ ＜署名日＞

＜Signature of Applicant>　　　　　　　　　　　＜Date of Signature>

令和○年○月○○日

＊　ご不明な点につきましては、下記までお問い合わせください。

＊　なお、この書類にご署名いただけない、又はこの書類を応募書類締切日までにご提出いただけない場合は、応募職種○○の選考試験の受験を拒否されたり、不採用となる可能性がありますので、ご了承ください。

南関東防衛局（TEL：045-211-7125）、座間防衛事務所（TEL：046-265-6130）

エルモ座間支部（TEL：046-251-0667）

＊　現従業員の方でご不明な点等ある場合は、今回応募職種〇〇を募集している軍の人事課までお問合せください。

Date: XX XXX 20XX

\* If you have any questions, please contact us at the phone numbers below.

\* Please be advised that your failure to sign or submit this document by the application deadline may result in your being refused to take the selection examination for the job number XX or rejected for selection.

South Kanto Defense Bureau (TEL: 045-211-7125), Zama Defense Office (TEL: 046-265-6130), LMO Zama Branch (TEL: 046-251-0667)

\* If you are a current USFJ employee and have any questions, please contact the Human Resources Office of the XXX U.S. military base where job number XX is advertised.